

# ديكارت

Descartes

أبو الفلسفة الحديثة<sup>(١)</sup>

ترجمته

﴿ اردمن ﴾ ولد « رينيه ديكارت » بمدينة لاهاي في ولاية تورين بفرنسا ، في ٣١ مارس سنة ١٥٩٦ . وأتم دروسه في كلية لافلاش La Flèche ، فقادته درس الشعر والفلسفة والرياضة الى الارياب ، الذي كان ناشياً يومذاك بين طوائف الباحثين . فخرج عن طلب العلم حيناً . وكان من طائفة ان يحل قضايا الهندسة بالجبر ، وقضايا الجبر بالهندسة . فتبين ان ضم المنطق اليهما عمل مفيد في كل فروع المعرفة ، ودعا ذلك المنهج : استدلالاً : الا أنه غير القياس الجانف الذي لا يضيف الى معارفنا شيئاً

ذُرَّج في الفلسفة الحديثة « ديكارت » في ١٠ نوفمبر سنة ١٦١٩ بمدينة نورويج بالمانيا . بشروحه في تأليف كتاب : العالم : Le monde . وكاد ينجزه سنة ١٦٣٣ . ولكن راعه ان البابا حرم « غليليو » لقوله بدوران الارض . وجانب كبير من كتاب ( العالم ) يستند الى تلك النظرية ، فرأى اولاً ان يعدم الكتاب دفعا للبلاء . ومع انه عدل عن هذه الفكرة فإنه لم يطبع الكتاب . لكنه اصدر عوضاً عنه ، نشرة دورية سنة ١٦٣٨ . الجزء الاول في الفلسفة . والثاني في الطبيعة والرياضة . وهذا الجزء مأخوذ كئنه من كتاب : العالم : والثالث في الهندسة . والرابع في الطبيعة . فكان لهذه الكتب أثر كبير في سير العلم . وتلاها كتاب : تأملات فلسفية عرض هذا الكتاب على كثيرين من العلماء قبل طبعه . وطبع في آخره اعتراضاتهم وردوده عليها . وتلاه كتاب : المبادئ سنة ١٦٤٢ ورسالة في اتصالات النفس بعث بها الى الاميرة اليزابت سنة ١٦٤٦ . ثم دعت « كريستيانا » ملكة اسوج لبارتها . فلبس الدعوة متردداً ولم يتعدل جسمه برد اسوج القارس . فأت من جراء ذلك سنة ١٦٥٠ في ١١ نوفمبر . وبعد موته صدر كتابان من تأليفه هما « الانسان » و« تكوين الجنين » وطبعت كل مؤلفاته باللاتينية في ثمانية مجلدات

ترجمته

﴿ لوس ﴾ لا مشاحة في ان ديكارت ابو الفلسفة الحديثة . ولا يزال التفكير في اوربا

(١) هذا جانب من فصل مجتم في كتاب « الفلسفة في كل العصور » الذي وضعه انطونيو لاندول حنا خاز وقدمه لطبع وقد سري في ومنت على طريقة ذلك . اه طاله طائفة من شعراء الكعب التي وضعها مؤرخو الفلسفة واعتار منها غير ما قيل في مختلف الفلسفة بما يثير آراءهم واستدكل قول الى صاحبه حتى لا يرى في هذا المقال

سجاً على مناله ، وبه تقرر وجود انفسه كأمر لا نزاع فيه . قال في مقدمة كتاب «تأملات فلسفية» الذي قدمه للسوربون : — «لقد فكرت في قضيتين : وجود الله وطبيعة النفس . وهما أهم ما يجب حله بالفلسفة من القضايا ، لأنه مع إيماننا بهما لا نقدر أن نضع أي احد بلزوم الديانة والفضيلة ، ما لم نبرهن أولاً على صحة هاتين القضيتين . وهذا الكلام جديد الصيغة . يدلنا دلالة واضحة على أن النشأة حصلت على استقلالها التام عن علم اللاهوت . ولكن ما هو اتجاهها ؟ الجواب . ان اتجاه الفلسفة احد أمرين . اما ان تسبج منهج فلسفة الاقنسين ، او ان تبكر منهاجاً جديداً . فسبج ديكارت المنهج الثاني . الارتياح فاش ، والنفس البشرية في حاجة الى محك به تميز الحقيقة . ذلك ما شعر بالحاجة اليه الايقوربون والرواقيون وفلاسفة الاكادما الافلاطونية . وبعدم مرج الفلاسفة الاسكندريون الى مملكة الايمان ، هرباً من الحيرة . فسأله محك الحقيقة هي مسألة انفسه الكبرى . لم يجد «ديكارت» حلاً لهذه المسألة في أساطين عصره . فلك الشك مشاعره . وماذا لا يتق بمعارفه ، ولا يثبت حواسه . فعزم على زرعها كلها من عقله ، بحيث يصبح عقله : صفحة بيضاء : ثم يسرع في بناء صرح المعرفة فيه من جديد ، بضعض مقدمات كل نتيجة فحماً مدققاً . فلا يتبل إلا ما تبرهن على صحته برهاناً لا ترد فيه

﴿ روجرس ﴾ قال : سررت بالرياضة لان يئسها راهنة على اني لم اكن قد رأيت لها نفعاً . فظننت ان كل ما فيها من فائدة انما هو استخدامها في فنون الميكانيكا . وعجبت من انه لم يبن على أسسها المثلثين بناء شامق . كما دهشت لعروج باذخة قد شيدت على الرمال . اني اشد احتراماً للاهوت من أي احد لقصور بدخول السماء . لكنني علمت ان أبوابها مفتوحة للحكيم وللجاهل سواسية . وان قضاياها فرق مستوى العقل الانساني . لذلك لم اجنح الى الخضاع قضايا اللاهوت السامية لنحصن العقل . ولو ان ذلك متاح لنا لتعذر انمامه دون العون الالهي . وليس لي ما أقوله في الفلسفة غير ما يلي : لقد تقبضها كبر العقول في كل العصور . ومع ذلك فليس فيها ما لا نزاع فيه . فهي غير حرة من دواعي الشك . ولم احلم بقوز يفرق ما حصل بمساعي الآخرين . وتفكرت في تضارب الآراء مع وحدة الحقيقة قلت الى الرب في الآراء المتضاربة كافة . وترجم لي ان لا علم يقين يُبنى على اسوأهن ، كقواعد التنجيم او عمليات الكيمياء القديمة ، وادعوات المخرفين . فرأيت ان أقطع علاقتي باساندتي . وان لا أختار شيئاً من المعارف ، إلا ما حصلته بذاتي لذاتي . فتقضيت زهرة شبابي في الاصغار : اتعهد المحاكم ، واشهد الجيوش ، واختلط بالناس في مختلف الاحوال ، اجمع الاختبارات ، محققاً في كل ما أراه ، مفكراً في الحوادث ، لا استخراج ما يمكن استخراجه من الفوائد . لأنه ما دام يدي اقتفاء آثار الغير ، واتجاه مناهجهم ، فلو ان استخراج ما

أخبره في عقل . ورأيت أن وجوه الاختلاف واثرة هنا كما هي في المذاهب الفلسفية . ورأيت الناس ينهاتون على صحافات كثيرة . وحررت نفسي من خطيئات كثيرة كانت تمحجج النور عن بصيرتي ، وتصرفني عن سماع وحي النفس . وبعد ما قضيت سنين في درس العالم ، جاهداً في جمع الاختبارات ، وطلت العزيمة ذات يوم ، على درس باطني . وإن أقف كل قوى عقلي على اختيار المسبب الذي اتبعه . فعادفت هذه الخطة فوزاً هراً أعظم مما لو لم اهركتني وبلدي . وكان ذلك في مدينة نوربورخ ، في خلال الحرب الناشئة يومذاك . وأنا طائد من حفلة تتويج الامبراطور الى المعسكر . فدفعني البرد القارس الى بيت معزل فسد التدفئة . لم يكن في ذلك البيت من احارمه ، ولا ما يشير الالهراء التي تتنازع تمكيري . فقضيت النهار بطوله في غرفة يدفئها الموقف . وكانت لي فرصة سانحة لمحادثة النفس

وأول خاطر خطر لي هو : ان العمل الذي يشترك فيه الكثيرون اقل اماناً من عمل يتمه الفرد الواحد من الناس : والكتب العلمية عمرة جهود الكثيرين ، وفيها حقائق غير قاطعة ، ونحن اطفال قبل ان نكون رجالاً ، فنستند الى الكتب والمعلمين . فانكارنا غير حرة واحكامنا غير ذاتية . بخلاف ما لو اشتغلنا بالتفكير في نعومة الاضفار . فلم اؤخيراً من اطراح كل ما عندي من المعلومات ، ونزع كل حكم من عقلي . وإن لا ابني عليه تفكيراً . فسدت نفسي قوانين . وهي ﴿ روجرس وترز ﴾ القانون الاول : ان لا اقبل شيئاً كحقيقة الا اذا وضع انه كذلك

الثاني : ان اتصم كل معضلة الى اقصى ما يمكن من الاتصام

الثالث : ان ابدأ بالاسهل والاقرب الى الفهم ، واتقدم منه الى الاصعب والايهد

الرابع : ان اضبط الاحساء حذراً من ضياع شيء من الجزئيات التي لدي . معارفنا مشوشة مبهمة ، لاننا نقبل اشياء كثيرة في وقت واحد . والمكثار غير مجيد ولا مستوضح . لان عقلنا مشوش مضطرب . فلنختار الاوليات التي لا تنقتر الى البرهان ، وهي التصورات التريزية . لانها ليست نتيجة الاختبار ، وهي اساس كل حكم ، وفيها جرثومة الحقيقة التي غرسها الطبيعة في نفوسنا . يضاف اليها الاستدلال ، وهو فصل به توصل الى نتائج صحيحة . فن مقدستين لنا نتيجة صحيحة . فالرياضة اصح العلوم البشرية . وفيها اوليات يبني عليها

﴿ روجرس وترز ﴾ فشرح « ديكارت » يفكر بذاته لذاته ، وهو في الثالثة والعشرين من عمره ، باناً على الرياسة . جاء منهجاً بما اراده منه من الوضوح والبيان ، مع متانة البناء ، وسديد الحجج . فطبّق في تفكيره قوانين الرياضة ، فكان عمله منتجاً . ولما كانت كل فروع العلم مستمدة من الفلسفة الاولى رمى الى تطبيق منهجه على تلك الفروع

الوهورد والفكر

﴿ ترز ﴾ وانتهى الامر بتأليف كتاب « المنهج » سنة ١٦٣٧ وكتاب « تأملات » سنة

١٦٤١ محاولاً بهما اكتشاف الحقيقة التي لا تدحر ، التي تدركها بالبديهة الجليلة والحقيقة  
الانسانية التي بنى عليها كل شيء هي «النقطة بالادراك»

﴿روجرس﴾ قال : - اما كل ما تعلمته من الحواس والحواس . عن اني وجدت الحواس خادعة  
احياناً : ومن المظنة عدم الثقة بالحدس . عن ان الحواس ، وان خدعتنا في ما لا يحصره حكمها ، فهي  
الدليل الامين في كثير من الحوادث التي لا يدانيها ريب . مثلاً : انا الآن امام الموقد . لا بأس  
ردائي ، واقبض على هذه الورقة بيدي . فكيف يمكنني ان انكر هاتين اليدين ؟ اللهم الا  
اذا كنت كأحد المجانين الذين ليس لاوهمهم وزن . او اني ارى ما اراه حليماً . وان ما انا فيه  
ليس حقيقة بل هو نثر . وان لست يداي ، ولا عيني ، ولا رأسي هي في النسبة التي  
اعرفها . ولكن لا ندحة عن التسليم بان اشياء الجسم ظلال حقائق اليقظة . وان  
ما اراه في حلمنا هو صورة ما يحدث لنا في يقظتنا . فهذه الاشياء ، من عيون وايدٍ ليست  
تخييلية ، بل كائنة حقيقة . عن الاقل ان العنصر الذي منه تكونت هو حقيقي ، هوبل ذو  
امتداد . فالاجسام ذوات ابعاد وحجوم وعدد . فكيف ارتاب في ان  $٢ + ٣ = ٥$  ؟

مررتي زمن طويل او من بوجود الله ، وانه قادر على كل شيء ، وانه خلقتني . فكيف تصور  
انه لم يخلق السموات والارض ، والاجسام ذات الامتداد ، والاشكال والصفات التي اشعر  
بوجود هذه الاشياء ، فكيف اعرف اني لست مخدوعاً في شعوري ؟ ان الله لا يخدعني ، ولكن  
قد يكون الخداع شيئاً آخر شرير ، فلنفرض (والفرض جائز) ان السماء والارض والطواء  
والاشكال والالوان والاصوات ، وكل الاشياء الخارجية ، ليست الا خداعاً وتصورات فارغة ،  
وان ليس لي يدان ، ولا رجلان ، ولا عيان ولا ولا ولا . واني لا اعلم من معرفة شيء  
فالنتيجة اللازمة عن ذلك هي التوقف عن كل حكم . فاقول لذاتي : ان كل ما اراه  
واسمعه واذوقه والمسه واشتت وشم في وجهي . وان لاشيء موجود . وان ذاكرتي مشحونة  
بالاوهم . وان لا حواس لي . وان الجسم والحركة والصوت وكل الظواهرات ، هي خيالات  
ابتدعها عقلي . فاذابقي مما هو حقيقة ؟ لم يبق الا الحكم : ان لا شيء موجود

افلتت انا شيئاً ؟ ولكنني انكرت ان لي جسماً او اعضاء . وان لا سماء ولا ارض ولا  
هواء الخ . فهل انا غير موجود ؟ كلا لان لي فكراً به حكمت ان لا شيء موجود : فالحكم  
موجود . واذا زال هو زلت انا . فانا ما يفكر . اي اني عقل قائم او فكر . فانا موجود ،  
ولكن ما انا ؟ قلت اني شيء يفكر ، فابعد ذلك ؟ اني استنزه خيالي لارى هل انا اكثر من  
ذلك . لست انا هذه المجموعة من الاعضاء التي ادعوها جسدي . ولست بخاراً ينتشر في جو  
هذه الغرفة ، ولست ربحاً ، ولا شيئاً آخر من كل ما اقدر ان تصوره . مع ذلك لا ازال اؤمن  
انني شيء . فما هو ذلك الشيء الذي يفكر ؟ هو شيء يرتاب وينهم ويدرك ويجزم ويشعر .

فليس هو شيئاً زهيداً وفيه كل هذه الصفات ؟ أليس انا الذي ارتاب الآن بوجود كل شيء ؟ اولت انا الذي فهمت وجزم بوجوده ونفى كل ما سواه ؟ انا الذي لا يريد ان يتخضع . انا الذي يتصور اشياء كثيرة ، ويشعر بأشياء كثيرة . افليس يقيناً اني موجود ولو اني في حلم ؟ ثم اني انا الكائن الذي يشعر ، والذي يتوكد وجود بعض الاشياء بواسطة أعضاء جسده . فأرى النور ، وأسمع الصوت ، وأشم الرائحة ، وألمس المادة . ولكني قلت ان هذه الاشياء باطلة ، وانني نائم . فنسلم بذلك . فأقول ، على الاقل ، انه يتخيل اني ارى نوراً وأسمع صوتاً وألمس مادة وأشم رائحة ، وأدعو ما في شعوراً ، روحياً . وليس ذلك الاً فكراً . من ثم بدأت اعرف ما انا

فأساس فلسفة ديكارت ، التي توفر له اثبات وجود الذات وجوداً لا ريب فيه ، هو الشعور . يتخلى ذلك الشعور حتى في فعل الشك . والذات هي التي تشعر . ولكن ماهي ؟ قال تمردت ان احسب ذاتي مؤلفة من نفس وجد . فالجد هو هذه الكتلة المشككة بالشكل الخاص . ولكن لا شيء من اوصاف الجسد يصدق على النفس ، التي هي بالضرورة فكرية . فهل من صفة للنفس ؟ نعم ، وهي الفكر . فما حمت افكر فأنا موجود Cogito Ergo Sum . وبلى ذلك كلام ضافر في «الله» و «المادة» و «العقل» و «علاقة المادة بالعقل والعراطف» نخرج عنها الى نظرية اردمن في ديكارت . و اردمن مؤرخي الفلسفة الذين اعتمدتهم في تألبي ( اردمن ) : وقعت تعاليم «مورتان» الارتيابية بفرنسا كالغزور . وكانت ثمرتها في النفوس المتدنية صفة ارتياب ( كرسين ) ، ذات ميل الى الجزم في صحة قضايا اللاهوت . وانتشر الارتياب ، فخل ذلك «مرسين» على التدب والثناء . فاذا فرضنا ان «ديكارت» اختبر وطأة ارتياب كهذا ، فخله ذلك على طلاب المعرفة ، كانت محاولته التخلص من هذا الارتياب امرأً معقولاً . ففي كتاب «المنهج» وكتاب «تأملات» وكتاب «المبادئ» سلسلة من التحاليل باللغة المأثورة . كقوله ( الحس خادع والعقل كذلك ) فلا تقدر ان تستلم لتعقل لانه عرضة للخطأ . فانظر كيف يتطرق الشك الى اليقين . قال «سانسيه» . كلما زدت تفكيراً زدت شكاً . فاجابة «ديكارت» . كلما زدت تفكيراً زدت يقيناً بانني موجود . فالادراك هو الذي يشك . فالشك دليل على وجود الشاك (المستد اليه) دلالة الاثر على المؤثر ، دلالة العمل على الفاعل

ليس في طبيعيات «ديكارت» تدور النفاية . لان ذلك الفكر (الخافي) غريب عن الرياضة وقد اشار «ارسطو طاليس» الى انهما من تعليم فيناغورس (لان تفكير «فيثاغورس» كان رياضياً كتفكير «ديكارت» ) ولا ينكر «ديكارت» ان الله يعرف غايات العالم الطبيعي . لكنه يرى ان رغبتنا في معرفتها وقاحة . فقولنا — الانسان غاية الكون — كبرياءه وصاف منا . فكل ما يساور ادراك الامتداد يلزم الاجاد طبعاً . وما كان ضد ذلك بكر . فليس في العالم

الطبيعي جواهر ولا حدود . فتضم فسحات الوجود المتحرك الى ادراك الامتداد . ولكي  
تتم هذه الامكانيات يلزم تدخل قوة اخرى ، هي الكائن ، لاساس اقصى امتداد - هي او هو الله  
يرد ديكارت كل حوادث المادة الى الحركة . ففلسفة الطبيعة كلها ميكانيكا ، وهي بالنتيجة  
رياضية . ولما كان الله علته كل حركة فهو لا متحرك ( هذه فكرة ارسطرطليس ) فلا أثر من  
طبع العلة . وبمجموع نتيجة الترامين هو : -

١ : ان مجموع الحركة واحد بذاته

٢ : يظل كل جسم في الحالة التي هو فيها من حركة او سكون

٣ : يظل كل متحرك سائراً في خط مستقيم ما لم يعترضه عامل خارجي

٤ : اذا صدم جسم متحرك جسماً آخر ساكناً نقل اليه الحركة

تدعى المادة عنصر النار الاول ( نظرية هيرقليطس ) ومنها تكونت الشمس والنجوم  
الثابت . وبقي الهبول ماء وزراب ، بحسب سهولة حركتها او صعوبتها ، وبينهما الهواء  
الكروي . ومنه تكونت السماء ( ربما اراد به الجو ) فالنار ظاهرة تموج الذرات . وذلك  
التموج علة تكون الكون . اما الحرارة فعملولة حركة العنصر الاول . ويؤثر تنوع الحرارة  
فتحول بعض الذرات عن الخط المستقيم . واذا انحجب جسم ( من النار ) تواردت الاجسام  
الاخر الى حيزه . فتخرج من ذلك حركة دورية . بهذا يملل سقوط الاجسام على سطح الارض  
ودوران السيارات حول الشمس ( يقارب ذلك رأي « ايتشتين » في تحذب الفضاء )

الدم روح الحيوان ، وفيه الحياة . وقد رجب « ديكارت » باكتشاف « هارفي » للدورة  
الدموية . لكنه خالفة في انقلب علة النض . ومركز الانفعال العنفة الضرورية في الساع .  
وهي منشأ كل حركات الجسم . تقاتل فلسفة العقل فلسفة الجسم . الله عقل كبير . والعقل الله  
صغير . والتفكير من خصائص العقل كالنور في المصباح . كل اعمال العقل تصورات . وهي  
انواع . فيها تصورات مطابقة ، ومنها تصورات غير مطابقة ، مخالفة ، ناقصة ، وهكذا

من هنا التصورات الغريزية - البدئية

الله كامل الارادة . فلا يقرر ما كمن ، بل يكون ما قرّر . ويكون الشيء صالحاً لان الله  
اراده . ويكون شريراً لان الله لا يريد . « فديكارت » « سكوتي » ( اي من رأي « دُنْ سكوت »  
من كبار المدرسين ) في الله ، توماوي ( اي من رأي « القديس توما الاكويني » ) في الانسان  
تقود فلسفة « ديكارت » الى الثنائية ( وجود اسلين للكون ها المادة والروح ) استحيل  
التفاعل بينهما . ولكن تصور وجود الله وضع الحد لهذه الثنائية . فزال الارتباب ، وصار  
مكناً ان يملن العالم الخارجي للعقل . ونقطة فلسفة « ديكارت » : الذات المرتابة والالوهية  
وبدون الالوهية يتعذر التوفيق بين المادة والعقل